



Gavia immer

Aliota handia
Colimbo grande
Great Northern Loon
Plongeon huard

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Tachybaptus ruficollis

Negua / Invierno
Uda / Verano

Txilinporta txikia
Zampullín común
Little Grebe
Grèbe castagneux

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Phalacrocorax carbo

Ubarroi handia
Cormorán grande
Great Cormorant
Grand Cormoran

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Botaurus stellaris

Zezen Txoria
Aveoro
Great Bittern
Butor étoilé

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Nycticorax nycticorax

Gaztea / Juvenil

Amiltxoria
Martinete
Night-Heron
Bihoreau gris

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Bubulcus ibis

Lertxuntxo itzaina
Garcilla bueyera
Cattle Egret
Héron garde-boeufs

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Egretta garzetta

Lertxuntxo txikia
Garceta común
Little egret
Aigrette Garzette

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Ardea alba

Lertxuntxo handia
Garceta grande
Great Egret
Grande Aigrette

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Ardea cinerea

Lertxun hauskara
Garza real
Grey Heron
Héron cendré

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Ardea purpurea

Lertxun gorria
Garza imperial
Purple Heron
Héron pourpré

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Ciconia ciconia

Amiamoko zuria
Cigüeña blanca
White Stork
Cigogne blanche

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Ciconia nigra

Amiamoko beltza
Cigüeña negra
Black Stork
Cigogne noire

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Platalea leucorodia

Mokozabala
Espátula
Spoonbill
Spatule blanche

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Milvus migrans

Miru beltza
Milano negro
Black Kite
Milan noir

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Buteo buteo

Zapelatza
Busard ratonero
Common Buzzard
Buse variable

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Pandion haliaetus

Arrano arrantzalea
Águila pescadora
Osprey
Balbuzard pêcheur

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Falco peregrinus

Belatz handia
Halcón peregrino
Peregrine Falcon
Faucon pèlerin

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Falco subbuteo

Zuhaitz-belatza
Alcotán
Hobby
Faucon hobereau

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Circus aeruginosus

♀
♂

Zingira-mirotxa
Aguilucho lagunero
Marsh Harrier
Busard des roseaux

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Charadrius dubius

Txirritxo txikia
Chorlitojo chico
Little Ringed Plover
Pluvier petit-gravelot

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Charadrius hiaticula

Txirritxo handia
Chorlitojo grande
Common Ringed Plover
Pluvier grand-gravelot

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Pluvialis apricaria

Urre-txirri arrunta
Chorlito dorado
Golden Plover
Pluvier doré

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Vanellus vanellus

Hegabera
Avefría
Lapwing
Vanneau huppé

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Calidris alpina

Txirri arrunta
Correlimos común
Dunlin
Bécasseau variable

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Calidris pugnax

Borrokalaria
Combatiente
Ruff
Combattant varié

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Gallinago gallinago

Istingor arrunta
Agachadiza común
Common Snipe
Bécassine des marais

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Limosa limosa

Kuliska buztanbeltza
Aguja colinegra
Black-tailed Godwit
Barge à queue noire

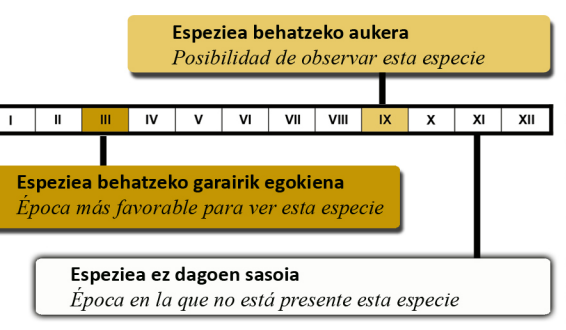
Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Numenius phaeopus

Kurlinta bekainduna
Zarapito trinador
Whimbrel
Courlis corlieu

Observation chart: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII

Sasoia ikusteko / Epocas de observación:



Ugaritasuna / Abundancia:



Zailtasuna / Dificultad:



Argitaile: Edición 2019. - Diseñador: Urdabai Bird Center / Xarles Cepeda Martín - Irudiak / Ilustraciones: Juan Varela Simó


Numenius arquata



Kurlinta handia
Zarapito Real
Curlew
Courlis cendré

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Tringa totanus



Bernagorria
Archibebe común
Redshank
Chevalier gambette

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Tringa nebularia



Kuliska zuria
Archibebe claro
Greenshank
Chevalier aboyeur

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Tringa ochropus



Kuliska iluna
Andarrios grande
Green Sandpiper
Chevalier cul-blanc

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Actitis hypoleucos



Kuliska txikia
Andarrios chico
Common Sandpiper
Chevalier guignette

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Arenaria interpres



Harri-iraularia
Vuelvepedras
Turnstone
Tournepierre à collier

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Haematopus ostralegus



Itsas mika
Ostrero
Oystercatcher
Huïtrier pie

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Recurvirostra avosetta



Abozeta
Avoceta
Avocet
Avocette élégante

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Himantopus himantopus



Zankaluzea
Cigüeñuela
Black-winged Stilt
Échasse blanche

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Chroicocephalus ridibundus



Antxeta mokogorria
Gaviota reidora
Black-headed Gull
Mouette rieuse

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Larus michahellis



Kaio hankahoria
Gaviota patiamarilla
Yellow-legged Gull
Goéland leucophee

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Larus fuscus



Kaio iluna
Gaviota sombría
Lesser Black-backed Gull
Goéland brun

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Thalasseus sandvicensis



Txenada hankabeltza
Charrán patinegro
Sandwich Tern
Sterne caugek

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Anser anser



Antzar arrunta
Ánsar común
Greylag Goose
Oie cendrée

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Anas platyrhynchos



Basahatea
Ánade azulón
Mallard
Canard colvert

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Anas strepera



Ipar ahatea
Ánade friso
Gadwall
Canard chipeau

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Anas acuta



Ahate buztanluzea
Ánade rabudo
Pintail
Canard pilet

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Spatula clypeata



Ahate mokozabala
Cuchara común
Shoveler
Canard souchet

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Mareca penelope



Ahate txistularia
Silbón europeo
Wigeon
Canard siffleur

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII


Anas creca



Zertzeta arrunta
Cerceta común
Teal
Sarcelle d'hiver

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Aythya ferina



Murgilari arrunta
Porrón europeo
Common Pochard
Fuligule milouin

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Rallus aquaticus



Uroilanda handia
Rascón
Water Rail
Râle d'eau

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Gallinula chloropus



Uroiloa
Gallineta
Moorhen
Gallinule poule-d'eau

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Fulica atra



Kopetazuria
Focha común
Coot
Foulque macroule

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Spinus spinus



Tarina
Jilguero lúgano
Siskin
Tarin des aulnes

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Motacilla flava



Larre-buztanikara
Lavendera boyera
Yellow Wagtail
Bergeronnette printanière

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Acrocephalus scirpaceus



Lezkari arrunta
Carricero común
Reed Warbler
Rousserolle effarvatte

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Emberiza schoeniclus



Zingira-berdantza
Escribano palustre
Reed Bunting
Bruant des roseaux

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Luscinia svecica



Papo-urdina
Ruiсеñor pechiazul
Bluethroat
Gorgebleue à miroir

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII


Alcedo atthis



Martin arrantzalea
Martín pescador
Kingfisher
Martin-pêcheur

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Hirundo rustica



Enara arrunta
Golondrina común
Barn Swallow
Hirondelle rustique

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII

Riparia riparia



Uhalde-enara
Avión zapador
Sand Martin
Hirondelle de rivage

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII